

Distr.: General
18 December 2002
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة السابعة والخمسون
البند ١٢٨ من جدول الأعمال
تمويل بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو

ميزانية بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو للفترة من
١ تموز/يوليه ٢٠٠٣ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٤
تقرير الأمين العام

المحتويات

الصفحة	الفقرات	
٣	٣-١	أولاً - الولاية والنتائج المنشودة
٦	٤	ثانياً - الاحتياجات من الموارد
٦		ألف - الموارد المالية
٩		باء - الموارد البشرية
١٠	٢٥-٥	ثالثاً - تحليل التغيير
١٥	٢٦	رابعاً - الإجراءات المطلوب من الجمعية العامة اتخاذها
		خامساً - موجز أعمال المتابعة المضطلع بها لتنفيذ طلبات وتوصيات اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية
١٥		المرفق - المخطط التنظيمي
١٧		خريطة



موجز

يتضمن هذا التقرير ميزانية بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو للفترة الممتدة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٣ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٤، والتي تبلغ قيمتها ٣١٥ ٥١٨ ٢٠٠ دولار.

وتغطي الميزانية تكلفة نشر ٣٨ مراقبا عسكريا و ٣٤٠٠ فرد من أفراد الشرطة المدنية و ١٢٠٣ أفراد من أفراد الشرطة الخاصة و ١٠٤٩ موظفا دوليا و ٣١٣٠ موظفا وطنيا و ٢٥٠ متطوعا من متطوعي الأمم المتحدة.

الموارد المالية

(بالآلاف دولارات الولايات المتحدة. وتمتد سنة الميزانية من ١ تموز/يوليه إلى ٣٠ حزيران/يونيه.)

فترة الإنفاق	النفقات (٢٠٠٢/٢٠٠١)	المخصصات (٢٠٠٣/٢٠٠٢)	التكاليف (٢٠٠٤/٢٠٠٣)	التغير	
				المبلغ	النسبة المئوية
الأفراد العسكريون وأفراد الشرطة	١٢٥ ٥٣٢,٠	١١٨ ٤٨٨,٣	١١٧ ٣٦٤,٠	(١ ١٢٤,٣)	(٠,٩)
الموظفون المدنيون	١٨٤ ٧٧٥,٠	١٦٦ ٣٠٨,٥	١٤٥ ٢٩٥,٢	(٢١ ٠١٣,٣)	(١٢,٦)
التكاليف التشغيلية	٤٩ ٩٤١,٠	٤٥ ٢٠٣,٢	٥٢ ٨٥٩,٠	٧ ٦٥٥,٨	١٦,٩
إجمالي الاحتياجات	٣٦٠ ٢٤٨,٠	٣٣٠ ٠٠٠,٠	٣١٥ ٥١٨,٢	(١٤ ٤٨١,٨)	(٤,٤)
الإيرادات الآتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين	٢٥ ٩٨٩,٠	٢٢ ٩٦٨,٩	١٩ ٧٠٤,٤	(٣ ٢٦٤,٥)	(١٤,٢)
صافي الاحتياجات	٣٣٤ ٢٥٩,٠	٣٠٧ ٠٣١,١	٢٩٥ ٨١٣,٨	(١١ ٢١٧,٣)	(٣,٧)
الترفعات العينية (المدرجة في الميزانية)	---	---	---	---	---
مجموع الاحتياجات من الموارد	٣٦٠ ٢٤٨,٠	٣٣٠ ٠٠٠,٠	٣١٥ ٥١٨,٢	(١٤ ٤٨١,٨)	(٤,٤)

الموارد البشرية

فئة الموظفين	الموارد المعتمدة		صافي التغير ^(أ)
	(٢٠٠٣/٢٠٠٢)	الموارد المقترحة (٢٠٠٤/٢٠٠٣)	
المراقبون العسكريون	٣٨	٣٨	—
الشرطة المدنية	٣٥١٥	٣٤٠٠	(١١٥)
وحدات الشرطة المشكّلة	١٢٠٣	١٢٠٣	—
الموظفون الدوليون	١٢٢٧	١٠٤٩	(١٧٨)
الموظفون الوطنيون	٣٥٠٤	٣١٣٠	(٣٧٤)
متطوعو الأمم المتحدة	٢٥٠	٢٥٠	—

(أ) تمثل أعلى مستوى للقوام المأدوم به.

وترد الإجراءات المطلوب من الجمعية العامة اتخاذها في الفرع رابعا من هذا التقرير.

أولا - الولاية والنتائج المنشودة

- ١ - أنشأ قرار مجلس الأمن ١٢٤٤ (١٩٩٩) ولاية بعثة الأمم المتحدة للإدارة الانتقالية في كوسوفو لفترة أولية قدرها ١٢ شهرا، على أن تستمر بعد هذه الفترة ما لم يقرر مجلس الأمن خلاف ذلك.
- ٢ - وكُلِّفت البعثة بمساعدة مجلس الأمن في بلوغ الهدف العام وهو كفالة منح كوسوفو استقلالاً ذاتياً كبيراً القدر ودرجة معقولة من الإدارة الذاتية.
- ٣ - وفي سياق هذا الهدف العام، سوف تواصل البعثة، خلال فترة الميزانية، الإسهام في عدد من الإنجازات، عن طريق أداء النواتج الرئيسية ذات الصلة، المبينة في الأطر التالية أدناه.

العنصر ١: الجانب السياسي

النواتج	مؤشرات الإنجاز	الإنجازات المتوقعة
تهيئة موظفي خدمة مدنية مدربين وتقديم المساعدة القانونية والمساعدة التي يوفرها الخبراء إلى المؤسسات المؤقتة للحكم الذاتي والبلديات	مؤسسات مؤقتة للإشراف على الحكم الذاتي في جميع أرجاء كوسوفو مشاركة الأحزاب السياسية في العملية السياسية	١-١ كفالة عمل المؤسسات الديمقراطية
إتمام تعيين موظفين كبار في المؤسسات المؤقتة للحكم الذاتي خطة انتخابات عام ٢٠٠٤	اضطلاع البلديات بالمسؤولية الكاملة عن إدارة المهام المتعلقة بالبلديات	
تفكيك هياكل موازية الحوار والاتصالات المباشرة بين المؤسسات المؤقتة للحكم الذاتي في كوسوفو وجمهورية يوغوسلافيا الاتحادية والسلطات الصربية	الامتنال التام لولاية فيلق حماية كوسوفو، بما في ذلك مشاركة الأقليات	
التعاون المستمر مع الحكومات الإقليمية		
إصدار الوثائق المدنية ورفع المعاشات التقاعدية		
توزيع منشورات منتظمة عن المسائل الجنسانية، بما في ذلك تحليل الإحصاءات		
الإشراف المتواصل على فيلق حماية كوسوفو		
تحقيق التوافق بين القوانين ومعايير الاتحاد الأوروبي والمعايير الدولية		

الإنجازات المتوقعة	مؤشرات الإنجاز	النواتج
٢-١ زيادة أعداد العائدين والإدماج الاجتماعي وحرية التنقل وحقوق الملكية	تواصل أنشطة الأشخاص العائدين إلى أماكن المنشأ في كوسوفو ازدياد حرية تنقل الأقليات ازدياد عدد الأشخاص المفقودين الذين تم التعرف عليهم ازدياد استعادة حيازة الممتلكات	تيسير البرنامج المتعلق بالعائدين، بما في ذلك تنشيط عمل الأفرقة العاملة للبلديات والقيام بزيارات للاطلاع على ما يجري حملات توعية الجمهور برامج ومبادرات وتشريعات تحمي وتعزز حقوق الأقليات، بما في ذلك حقها في استعادة ممتلكاتها تنفيذ البرنامج المتعلق بالمفقودين المساعدة في البرامج والمبادرات الرامية إلى تحقيق المصالحة
٣-١ كفاءة عمل النظام القضائي المنصف والعادل في كوسوفو	إنشاء جهاز قضائي مستقل ونزيه متعدد الأعراق إنشاء نظام للأمن في السجون ولظروف الحبس فيها ومطابقة للمعايير الأوروبية الحد من الاعتماد على القضاء الدولي للنظر في القضايا الجنائية القائمة على أساس العرق	قيام القضاة والمدعين العامين التريهين المدربين بتحقيق سيادة القانون التحقيق في سوء السلوك القضائي للقضاة المحليين إدارة ٧ سجون طبقاً للمعايير الأوروبية زيادة سعة السجون بنسبة ٢٥ في المائة لدائرة إصلاح الإطار القانوني في كوسوفو تحقيق نقل تدريجي للإشراف العملي على بعض المرافق إلى دائرة الإصلاحات
٤-١ زيادة التنمية الاقتصادية	تحقيق ميزانية متوازنة زيادة الخصخصة	حماية الضرائب والإيرادات توفير الإمداد بالطاقة الكهربائية إعادة تشكيل المؤسسات العامة
العوامل الخارجية: سوف تظل بيئة الأمن الإقليمي تنعم بالهدوء. وسوف تكون التطورات الإقليمية مؤاتية لولاية بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو. والجهات السياسية الفاعلة عاقدة العزم على التعاون في سياق هذه المقاييس الإرشادية. وسوف يقدم المانحون تمويلاً كافياً. وتواصل قوة كوسوفو تقلص الدعم من أجل ضمان بيئة آمنة.		

العنصر ٢: الشرطة المدنية

الإنجازات المتوقعة	مؤشرات الإنجاز	النواتج
١-٢ كفاءة سيادة القانون العام والحفاظ على النظام العام	انخفاض عدد الجرائم الجسيمة وازدياد النجاح في الكشف عن المجرمين	الحفاظ على وتيرة عالية لدوريات الشرطة ونقاط التفتيش
٢-٢ إحراز تقدم صوب إعداد قوة شرطة ذاتية القدرات	من المرتقب أن يعمل مكتب كوسوفو المعني بالجريمة المنظمة بكامل طاقته قريبا تناقص عدد المسيرات العنيفة	الحفاظ على أمن الحدود وأمن المواقع الحدودية التحقيق في القضايا الجنائية التي تم فيها تحديد الأشخاص المشتبه فيهم الحفاظ على أمن الأشخاص الذين يتهدد الخطر حياتهم
٢-٢ إحراز تقدم صوب إعداد قوة شرطة ذاتية القدرات	اضطلاع شرطة كوسوفو بمسؤولية المهام الأساسية لجهاز الشرطة تمثيل الأقليات والنساء في وظائف لنشر القوات وإدارتها في جهاز شرطة كوسوفو تنمية القدرة الإدارية لجهاز شرطة كوسوفو زيادة اضطلاع جهاز شرطة كوسوفو بمهام جمع المعلومات الاستخباراتية المتعلقة بالجرائم الجسيمة والتحقيق فيها	تدريب عناصر جهاز شرطة كوسوفو على مهام تخصصية الإشراف على جهود الدعوة والاختبار والتعيين المتعلقة بعناصر جهاز شرطة كوسوفو تحديد مواطني القوة وخصائص والهيكلة المرغوب تحقيقها في جهاز شرطة كوسوفو جنباً إلى جنب مع الخطوات التالية في الاستراتيجية الانتقالية إنشاء بنية أساسية لإدارة لتنمية وتعزيز جهاز شرطة كوسوفو الانتهاء من إنشاء نظام التعرف الآلي على بصمات الأصابع
العوامل الخارجية: تواصل مشاركة الأقليات في قوة الشرطة. وتقدم المنظمات الأخرى المساعدة في هذا الشأن. واستمرار تقدم الدعم لقوة كوسوفو. والتوافق ما بين الحالة الأمنية والاستقرار الاقتصادي من جهة وازدياد معدل العائدين من الأقليات.		

العنصر ٣: الدعم

الإنجازات المتوقعة	مؤشرات الإنجاز	النواتج
١-٣ زيادة الكفاءة والفعالية في تقديم الدعم إلى البعثة	إبداء المكاتب المستفيدة قدراً عالياً من الارتياح، المعرب عنه في الاستقصاءات لخدمات الدعم	إدارة ٤٢٩ ٤ موظفاً تقديم ٢٤ تقرير رصد ومراقبة تكاليف تقديم ١٢ تقريراً مالياً صيانة ١١٢ مبنى صيانة ٦٠ مولد كهرباء صيانة ٢٦٢٤ مركبة

الإنجازات المتوقعة	مؤشرات الإنجاز	النواتج
		تقديم دعم لخدمات تكنولوجيا المعلومات على مدار الساعة وعلى مدى العام كله
		إتمام تدريب ٥٢٤ فردا
		تقديم خدمات أمنية وحماية شخصية مباشرة على مدار ساعات اليوم وأيام السنة
		إتمام إجراء فحوص على ١٢ طائرة
		تقديم ٧١ تقريرا عن سلامة الطيران
		إنشاء موقع للبعثة على شبكة الإنترنت
العوامل الخارجية: سوف تظل الحدود المتاخمة مفتوحة أمام النقل العابر للسلع والخدمات إلى البعثة.		

ثانيا - الاحتياجات من الموارد

ألف - الموارد المالية

١ - الموارد الإجمالية

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة، وتمتد سنة الميزانية من ١ تموز/يوليه إلى ٣٠ حزيران/يونيه).

الفئة	التغير			
	النفقات (٢٠٠٢/٢٠٠١)	المخصصات (٢٠٠٣/٢٠٠٢)	التكاليف التقديرية (٢٠٠٤/٢٠٠٣)	المبلغ النسبة المتوية
	(١)	(٢)	(٣)	(٤) - (٣) - (٤) = (٥) - (٤) / (٦)
الأفراد العسكريون وأفراد الشرطة				
المراقبون العسكريون	١ ٢٣٥,٠	١ ١٩٣,١	١ ١٧٤,٢	(١,٦)
الوحدات العسكرية	٣ ٦٧٧,٠	٤ ١٧٣,٧	٣ ٤٥٢,٥	(١٧,٣)
الشرطة المدنية	١٠٢ ٢٨٦,٠	٩٣ ٨١٩,٩	٩٣ ٧٢٨,٦	(٠,١)
وحدات الشرطة المشكلة	١٨ ٣٣٤,٠	١٩ ٣٠١,٦	١٩ ٠٠٨,٧	(١,٥)
الموظفون المدنيون				
الموظفون الدوليون ^(١)	١٣٥ ٤٦٣,٠	١١٤ ٩٩٠,٤	١٠١ ٧٤٩,٧	(١١,٥)
الموظفون الوطنيون ^(٢)	٤٠ ٨٩٢,٠	٤٣ ٠٠٢,١	٣٥ ٣٩٩,٤	(١٧,٧)
متطوعو الأمم المتحدة	٨ ٤٢٠,٠	٨ ٣١٦,٠	٨ ١٤٦,١	(٢,٠)

التغير	التكاليف التقديرية		المخصصات		النفقات	الفترة
	المبلغ	(٢٠٠٤/٢٠٠٣)	(٢٠٠٣/٢٠٠٢)	(٢٠٠٢/٢٠٠١)		
النسبة المئوية	(٢)-(٣) = (٤)	(٣)	(٢)	(١)		
	(٦٧,٣)	(٢١٦,٩)	١٠٥,٦	٣٢٢,٥	٤٦٨,٠	التكاليف التشغيلية
	—	—	—	—	—	المساعدة المؤقتة العامة
	—	—	—	—	—	الأفراد الذين توفرهم الحكومات
	—	—	—	—	—	مراقبو الانتخابات المدنيين
	—	—	—	—	١٤٠,٠	الاستشاريون
	٢٨,٤	٣٦٩,١	١٦٦٦,٧	١٢٩٧,٦	١٤٣٦,٠	السفر لأغراض رسمية
	٨,٦	١٦٨٠,١	٢١٢٢٨,٠	١٩٥٤٧,٩	٢٠٠٤٦,٠	المرافق والهياكل الأساسية
	٦٤,٨	٣٦٣٥,٢	٩٢٤٧,٢	٥٦١٢,٠	٦٤٠٤,٠	النقل البري
	(١٣,٨)	(٤٦٤,٠)	٢٩٠٦,٧	٣٣٧٠,٧	٤٠٠٢,٠	النقل الجوي
	—	—	—	—	—	النقل البحري
	٢,٣	١٥٤,٤	٦٩٣٧,٦	٦٧٨٣,٢	٧٤٦٢,٠	الاتصالات
	(١,١)	(١,٢)	١١٠,٩	١١٢,١	١١٦,٠	تكنولوجيا المعلومات
	١٥٦,٥	٣٤٠٣,٤	٥٥٧٨,٢	٢١٧٤,٨	٣٠٠٣,٠	التكاليف الطبية
	(١٨,١)	(١٦٨,٨)	٧٦٢,٤	٩٣١,٢	٨٤٧,٠	المعدات الخاصة
	(١٤,٦)	(٧٣٥,٤)	٤٣١٥,٨	٥٠٥١,٢	٦٠١٧,٠	لوازم وخدمات ومعدات متنوعة
	—	—	—	—	—	المشاريع السريعة الأثر
	(٤,٤)	(١٤٤٨١,٨)	٣١٥٥١٨,٢	٣٣٠٠٠٠,٠	٣٦٠٢٤٨,٠	إجمالي الاحتياجات
	(١٤,٢)	(٣٢٦٤,٥)	١٩٧٠٤,٤	٩,٩٦٨٢٢	٢٥٩٨٩,٠	الإيرادات الآتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين
	(٣,٧)	(١١٢١٧,٣)	٢٩٥٨١٣,٨	٣٠٧٠٣١,١	٣٣٤٢٥٩,٠	صافي الاحتياجات
	—	—	—	—	—	التبرعات العينية (غير المدرجة في الميزانية)
	(٤,٤)	(١٤٤٨١,٨)	٣١٥٥١٨,٢	٣٣٠٠٠٠,٠	٣٦٠٢٤٨,٠	مجموع الاحتياجات من الموارد

(أ) يشمل المبلغ المتعلق بالفترة ٢٠٠٤/٢٠٠٣ معدلا للشواغر قدره ١٠ في المائة.

(ب) يشمل المبلغ المتعلق بالفترة ٢٠٠٤/٢٠٠٣ معدلا للشواغر قدره ٨ في المائة بالمقارنة بمعدل الشواغر البالغ

٦ في المائة المطبق في الفترة ٢٠٠٣/٢٠٠٢.

- ٢ - المعدات المملوكة للوحدات: المعدات الرئيسية والتغطية الذاتية للاحتياجات
- ٤ - في ما يلي بيان بالمخصصات المالية المتعلقة بالمعدات والتغطية الذاتية للاحتياجات والمدرجة في مجموع الاحتياجات من الموارد للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٣ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٤:

الفترة	المبلغ (بالآلاف دولارات الولايات المتحدة)
المعدات الرئيسية	٣ ٤٨٨,١
التغطية الذاتية للاحتياجات	
المكتب	٦٢,٤
إجمالي الهندسة البسيطة	—
غسل الملابس والتنظيف	٦٠,٥
الاتصالات	٣٨١,١
التكاليف الطبية	٢٠٠,٣
المراقبة	١١٠,٩
المخزونات العامة المتنوعة	١٨١,١
المجموع الفرعي	٩٩٦,٣
المجموع	٤ ٤٨٤,٤

باء - الموارد البشرية

١ - الأفراد العسكريون وأفراد الشرطة

التغير الصافي	الموارد المقترحة ^(ب) (٢٠٠٤/٢٠٠٣)	الموارد المعتمدة (٢٠٠٣/٢٠٠٢)	
-	٣٨	٣٨	المراقبون العسكريون
(١١٥)	٣٤٠٠	٣٥١٥	الشرطة المدنية
-	١٢٠٣	١٢٠٣	وحدات الشرطة المشكّلة

(أ) تمثل أعلى مستوى للقوام المأذون به.

٢ - الموظفون المدنيون

الموظفون الدوليون										
متطوعو الأمم المتحدة المجموع	الموظفون الوطنيون	المجموع الفرعي	خدمات الأمن	الخدمات العامة	الخدمة الميدانية	ف-٣ - ف-١	ف-٥ - ف-٤	مد-٢ - مد-١	وكيل أمين عام وأمين عام مساعد	
مكتب الممثل الخاص للأمين العام ^(ب)										
١٧٩	-	٦١	١١٨	-	٢٧	-	٤٠	٣٨	١١	٢
الموارد المعتمدة للفترة (٢٠٠٣/٢٠٠٢) ^(ب)										
١٨٩	٣	٨١	١٠٥	-	٢٤	-	٣٤	٣٤	١١	٢
الموارد المقترحة للفترة (٢٠٠٤/٢٠٠٣) ^(ب)										
الشرطة والعدل (العنصر الأول)										
١٨١٥	-	١٠٥٣	٢٦٢	-	٨٦	٥	١١٤	٤٥	١١	١
الموارد المعتمدة للفترة (٢٠٠٣/٢٠٠٢) ^(ب)										
١٨٤٩	٣٢	١٠٥٣	٢٦٤	-	٩٣	٥	١٠٧	٤٨	١٠	١
الموارد المقترحة للفترة (٢٠٠٤/٢٠٠٣) ^(ب)										
الإدارة المدنية (العنصر الثاني)										
١٠٩٦	٢٤٣	٤١٨	٤٣٥	-	٦١	-	١٢٦	٢٣٠	١٧	١
الموارد المعتمدة للفترة (٢٠٠٣/٢٠٠٢) ^(ب)										
٨٢٨	٢٠٨	٣٠٠	٣٢٠	-	٥٠	-	١٠١	١٥٣	١٥	١
الموارد المقترحة للفترة (٢٠٠٤/٢٠٠٣) ^(ب)										
شعبة الإدارة										
١٨٩١	٧	١٤٧٢	٤١٢	٤٤	٧٢	٢٠٢	٥٩	٣٢	٣	-
الموارد المعتمدة للفترة (٢٠٠٣/٢٠٠٢) ^(ب)										
١٥٦٣	٧	١١٩٦	٣٦٠	٤٠	٦٤	١٧٣	٥٠	٣٠	٣	-
الموارد المقترحة للفترة (٢٠٠٤/٢٠٠٣) ^(ب)										
المجموع										

الموظفون الدوليون										
متطوعو الأمم المتحدة	الموظفون الوطنيون	المجموع الفرعي	خدمات الأمن	الخدمات العامة	الخدمة الميدانية	ف-٣ - ف-١	ف-٥ - ف-٤	مد-٢ - مد-١	وكيل أمين عام وأمين عام مساعد	الموارد المعتمدة للفترة ٢٠٠٣/٢٠٠٢ ^(ب)
٤ ٩٨١	٢٥٠	٣ ٥٠٤	١ ٢٢٧	٤٤	٢٤٦	٢٠٧	٣٣٩	٣٤٥	٤٢	٤
٤ ٤٢٩	٢٥٠	٣ ١٣٠	١ ٠٤٩	٤٠	٢٣١	١٧٨	٢٩٢	٢٦٥	٣٩	٤
(٥٥٢)	-	(٣٧٤)	(١٧٨)	(٤)	(١٥)	(٢٩)	(٤٧)	(٨٠)	(٣)	-
صافي التغير										

(أ) تشمل المكتب المباشر للممثل الخاص للأمين العام ومكتب مراجع الحسابات المقيم (للفترة ٢٠٠٣/٢٠٠٢ فقط) ومكتب الشؤون السياسية، ومكتب المستشار القانوني، ومكتب العائدين والطوائف، ومكتب المتحدث الرسمي وشؤون الإعلام، والوحدة الاستشارية المعنية بالأمن.

(ب) تمثل أعلى مستوى للقوام المأذون به أو المقترح.

ثالثاً - تحليل التغير^(١)

توضيح

- يبين هذا الفرع بالنسبة لكل تغير في الموارد، العامل الذي يساهم بمفرده بأكبر قدر في حدوث هذا التغير وذلك وفقاً لخيارات قياسية محددة تشملها الفئات القياسية الأربع التالية:
- التغيرات المتصلة بالولاية: هي التغيرات المترتبة على تغيير حجم أو نطاق الولاية، أو تغيير الإنجازات المتوقعة بموجب الولاية؛
 - التغيرات الخارجية: هي التغيرات التي يتسبب فيها الأطراف أو حالات خارجة عن الأمم المتحدة؛
 - التغيرات المتصلة ببارامترات التكلفة: هي التغيرات الناتجة عن أنظمة الأمم المتحدة وقواعدها وسياساتها؛
 - التغيرات المتصلة بالإدارة: هي التغيرات المترتبة على الإجراءات التي تتخذها الإدارة لتحقيق النتائج المقررة بقدر أكبر من الفعالية (من قبيل إعادة ترتيب الأولويات أو إضافة بعض النواتج) أو بقدر أكبر من الكفاءة (من قبيل اتخاذ تدابير لخفض عدد الأفراد أو تقليل المدخلات التشغيلية مع الاحتفاظ في الوقت ذاته بنفس المستوى من النواتج) و/أو التغيرات المترتبة على المسائل المتصلة بالأداء (من قبيل التغيرات الناشئة عن وضع تقدير أقل مما يجب للتكاليف أو كميات المدخلات اللازمة لتحقيق مستوى معين من النواتج أو الناشئة عن تأخر التوظيف).

(١) مبالغ التغير في الموارد مبينة بالآلاف دولارات الولايات المتحدة.

التغير	الوحدات العسكرية
(١٧,٣٪) (٧٢١,٢ دولار)	

• تغيرات متصلة بالإدارة: نقص المدخلات والنواتج

- ٥ - يُعزى الانخفاض إلى إعادة المعدات المملوكة لوحدة شرطة خاصة إلى وطنها في أواخر كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣.

التغير	وحدات الشرطة المشكّلة
(١,٥٪) (٢٩٢,٩ دولار)	

• تغيرات متصلة بالإدارة: نقص المدخلات والنواتج

- ٦ - يُعزى الانخفاض إلى إعادة وحدة في أواخر كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٣ إلى وطنها.

التغير	الموظفون الدوليون
(١١,٥٪) (١٣٢٤٠,٧ دولار)	

• تغيرات متصلة بالإدارة: نقص المدخلات والنواتج

- ٧ - يُعزى النقص إلى خفض أعداد الموظفين الدوليين التدريجي، الذي بدأ في ١ تموز/يوليه ٢٠٠٢ وسوف يستمر حتى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٤. وفي ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٢، بلغ عدد الوظائف المأذون بها ٣١٩ ١ وظيفة للموظفين الدوليين في بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو. وخفض عدد الوظائف الدولية إلى ٢٢٧ ١ في بداية الفترة الحالية وسوف يخضع لمزيد من التخفيض حتى يصل إلى ١١٢ ١ بحلول ٣١ آذار/مارس ٢٠٠٣. وتغطي الميزانية المقترحة الخفض على مراحل للوظائف من ١٠٤٩ في ١ تموز/يوليه ٢٠٠٣ إلى ٩١٠ بحلول ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٤.

التغيرات في أعداد الموظفين

• تغيرات متصلة بالإدارة: زيادة المدخلات والنواتج

- ٨ - يُعزى زيادة وظيفتين للعنصر الأول، أساساً، إلى إنشاء مكتب جديد للمفوقين والطب الشرعي، تقابلها تخفيضات في عدد الموظفين في شعبة تطوير نظام القضاء وشعبة إدارة السجون.

• تغيرات متصلة بالإدارة: نقص المدخلات والنواتج

٩ - يُعزى النقص البالغ ١٣ وظيفة في مكتب الممثل الخاص للأمين العام إلى نقل ٣ وظائف من مكتب مراجع الحسابات المقيم ووظيفة واحدة من مكتب الرقابة الداخلية إلى مكتب حساب دعم عمليات حفظ السلام، كما يعزى إلى تخفيضات في إعداد الموظفين، ولا سيما في مكتب المتحدث الرسمي وشؤون الإعلام.

١٠ - وسوف تُخفض ١١٥ وظيفة من وظائف الإدارة المدنية وذلك جراء نقل المسؤوليات التنفيذية إلى المؤسسات المؤقتة للحكم الذاتي، على صعيد البلديات والصعيد المركزي على حد سواء. وسوف تواصل الإدارة المدنية الاضطلاع بكامل المسؤولية عن إدارة المهام التي احتفظت بها لنفسها.

١١ - وسوف تُخفض ٥٢ وظيفة من ملاك شعبة الإدارة تمشيا مع تقليص عدد موظفي البعثة عموماً.

التغير		الموظفون الوطنيون
(١٧,٧٪)	(٧ ٦٠٢,٧ دولاراً)	

• تغيرات متصلة بالإدارة: نقص المدخلات والنواتج

١٢ - في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٢، بلغ عدد الوظائف المأذون بها للموظفين الوطنيين في البعثة ٣ ٨٦٩. وخُفض عدد الوظائف الوطنية إلى ٣ ٥٠٤ في بداية الفترة الحالية، وسوف يُخفض هذا العدد أيضاً إلى ٣ ٣٨٤ وظيفة في كانون الثاني/يناير ٢٠٠٣. وتنص الميزانية المقترحة على خفض تدريجي للوظائف في البعثة من ٣ ١٣٠ وظيفة في ١ تموز/يوليه ٢٠٠٣ إلى ٢ ٨٢٩ وظيفة بحلول ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٤.

التغيرات في أعداد الموظفين

• تغيرات متصلة بالإدارة: زيادة المدخلات والنواتج

١٣ - تُعزى الزيادة بواقع ٢٠ وظيفة في مكتب الممثل الخاص للأمين العام أساساً إلى دمج مكتب الأمم المتحدة للاتصال في بلغراد، الذي تموله حالياً بعثة الأمم المتحدة في البوسنة والهرسك، مع مكتب بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو في بلغراد، اعتباراً من تموز/يوليه ٢٠٠٣.

• تغيرات متصلة بالإدارة: خفض المدخلات والنواتج

١٤ - يُعزى الخفض بواقع ١١٨ وظيفة في الإدارة المدنية إلى نقل المسؤوليات التنفيذية إلى المؤسسات المؤقتة للحكم الذاتي، على النحو الموصوف في الفقرة ٦ المذكورة أعلاه.

١٥ - ويتضمن الخفض بواقع ٢٧٦ وظيفة في شعبة الإدارة خفض ٢٢٤ وظيفة أمنية، نظرا إلى أن من المقرر الاستعانة في توفير الخدمات الأمنية بمصادر خارجية خلال هذه الفترة.

التغير		متطوعو الأمم المتحدة
(٢,٠٪)	(١٦٩,٩ دولار)	

• تغيرات متصلة بالإدارة: تطبيق استحقاق بدل المهام الخطرة على منطقة واحدة

فحسب

١٦ - انخفض عدد متطوعي الأمم المتحدة المستحقين لبدل المهام الخطرة.

التغير		المساعدة المؤقتة العامة
(٦٧,٣٪)	(٢١٦,٩ دولار)	

• تغيرات متصلة بالإدارة: خفض المدخلات والنواتج

١٧ - يعزى النقص إلى انخفاض الاحتياجات إلى الدعم المقدم من قاعدة الأمم المتحدة للنقل والإمداد في برينديزي بإيطاليا.

التغير		السفر لأغراض رسمية
٢٨,٤٪	٣٦٩,١ دولار	

• تغيرات متصلة بالإدارة: زيادة المدخلات والنواتج

١٨ - تُعزى الزيادة إلى سفر بعض موظفي إدارة العدل بغية التشاور مع بعض موظفي وكالات الأمم المتحدة وممثلي الحكومات بشأن مسائل تتعلق بإنشاء وتنفيذ نظام قضائي وقانوني في كوسوفو، وإلى مشاركة الممثل الخاص للأمين العام في المؤتمرات والحلقات الدراسية واجتماعات الخبراء الدولية المتعلقة بتنفيذ قرار مجلس الأمن بشأن كوسوفو، وإلى سفر بعض موظفي بعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو لحضور دورات تدريبية خارج منطقة البعثة.

التغير		المرافق والمياكل الأساسية
٨,٦٪	١ ٦٨٠,١ دولار	

• تغيرات متصلة بالإدارة: الاستعانة في توفير الخدمات الأمنية بمصادر خارجية

١٩ - تُعزى الزيادة إلى الاستعانة في توفير الخدمات الأمنية بمصادر خارجية. ويقابل هذه الزيادة خفض بواقع ١٠ موظفي أمن دوليين و ٢٢٤ موظف أمن محليين في إطار بند الأفراد المدنيين.

التغير		النقل البري
٦٤,٨ %	٣ ٦٣٥,٢ دولار	

• تغيرات متصلة بالإدارة: الاستعاضة عن مركبات

٢٠ - تُعزى الزيادة إلى الحاجة إلى الاستعاضة عن ٢٤٠ مركبة، بما في ذلك ٢٣٨ مركبة ذوات دفع بالعجلات الأربع وحافلتين صغيرتين.

التغير		النقل الجوي
(١٣,٨ %)	(٤٦٤,٠ دولار)	

• تغيرات متصلة بالإدارة: انخفاض المدخلات وبقاء النواتج

٢١ - يتعلق الانخفاض بالاستعاضة عن طائرة هليكوبتر خفيفة بطائرة نقل متوسطة ثابتة الجناحين كما يتسنى بصورة أفضل تلبية احتياجات البعثة إلى الدعم.

التغير		الاتصالات
٢,٣ %	١٥٤,٤ دولار	

• تغيرات متصلة بالإدارة: زيادة النواتج والمدخلات

٢٢ - تُعزى الزيادة إلى الحاجة إلى شراء أربع وصلات رقمية تعمل بالموجات الدقيقة لتلبية احتياجات نقل المكاتب ومنع وقت التعطل الذي ينجم عن توقف المعدات الرئيسية عن العمل.

التغير		تكنولوجيا المعلومات
١٥٦,٥ %	٣ ٤٠٣,٤ دولار	

• تغيرات متصلة بالإدارة: الاستعاضة عن بعض معدات تكنولوجيا المعلومات

٢٣ - تنشأ الزيادة، في المقام الأول، عن الحاجة إلى الاستعاضة عن بعض معدات تكنولوجيا المعلومات المشتراة في عام ١٩٩٩، والتي سوف تبلغ فترة عمرها القصوى في فترة السنتين ٢٠٠٣/٢٠٠٤.

التغير		الخدمات الطبية
(١٨,١ ٪)	(١٦٨,٨ دولار)	

• تغيرات متصلة بالإدارة: نقص المدخلات والنواتج

٢٤ - يُعزى النقص إلى انخفاض الطلب على الخدمات الطبية وجراء تخفيضات في أعداد الموظفين.

التغير		لوازم وخدمات ومعدات متنوعة
(١٤,٦ ٪)	(٧٣٥,٤ دولار)	

• تغيرات متصلة بالإدارة: نقص النواتج والمدخلات

٢٥ - يُعزى النقص إلى حدوث تخفيضات في أعداد الأفراد.

رابعاً - الإجراءات المطلوب من الجمعية العامة اتخاذها

٢٦ - الإجراءات المطلوب من الجمعية العامة اتخاذها هما:

- (أ) اعتماد مبلغ ٢٠٠ ٥١٨ ٣١٥ دولار للإنفاق على البعثة لفترة الـ ١٢ شهراً التي تمتد من ١ تموز/يوليه ٢٠٠٣ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠٠٤؛
- (ب) قسمة المبلغ الوارد في الفقرة (أ) أعلاه إلى أنصبة بمعدل شهري قدره ٢٦ ٢٩٣ ١٨٣ دولاراً.

خامساً - موجز أعمال المتابعة المضطلع بها لتنفيذ طلبات وتوصيات اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية

الطلب/التوصية	الإجراء المتخذ لتنفيذ الطلب/التوصية
---------------	-------------------------------------

اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية (A/56/887/Add.6)

التخطيط

يتعين بذل المزيد لتحسين التخطيط وإعداد تقديرات واقعية ولزيادة الإنتاجية والكفاءة في الأنشطة التشغيلية، من مثل الشراء والنقل والاتصالات والعمليات الجوية (الفقرة ٨).

لقد كانت خطة الأعمال المستهدفة لشعبة الإدارة للفترة ٢٠٠٢-٢٠٠٣ خطوة رئيسية في الأخذ بالتخطيط الاستراتيجي. وقد وضعت خطة الأعمال المستهدفة لدعم المعايير الأساسية لبعثة الأمم المتحدة للإدارة المؤقتة في كوسوفو التي أنشأها مكتب الممثل الخاص للأمين العام، استناداً إلى المؤشرات الإدارية الرئيسية في بلوغ الأهداف المحددة.

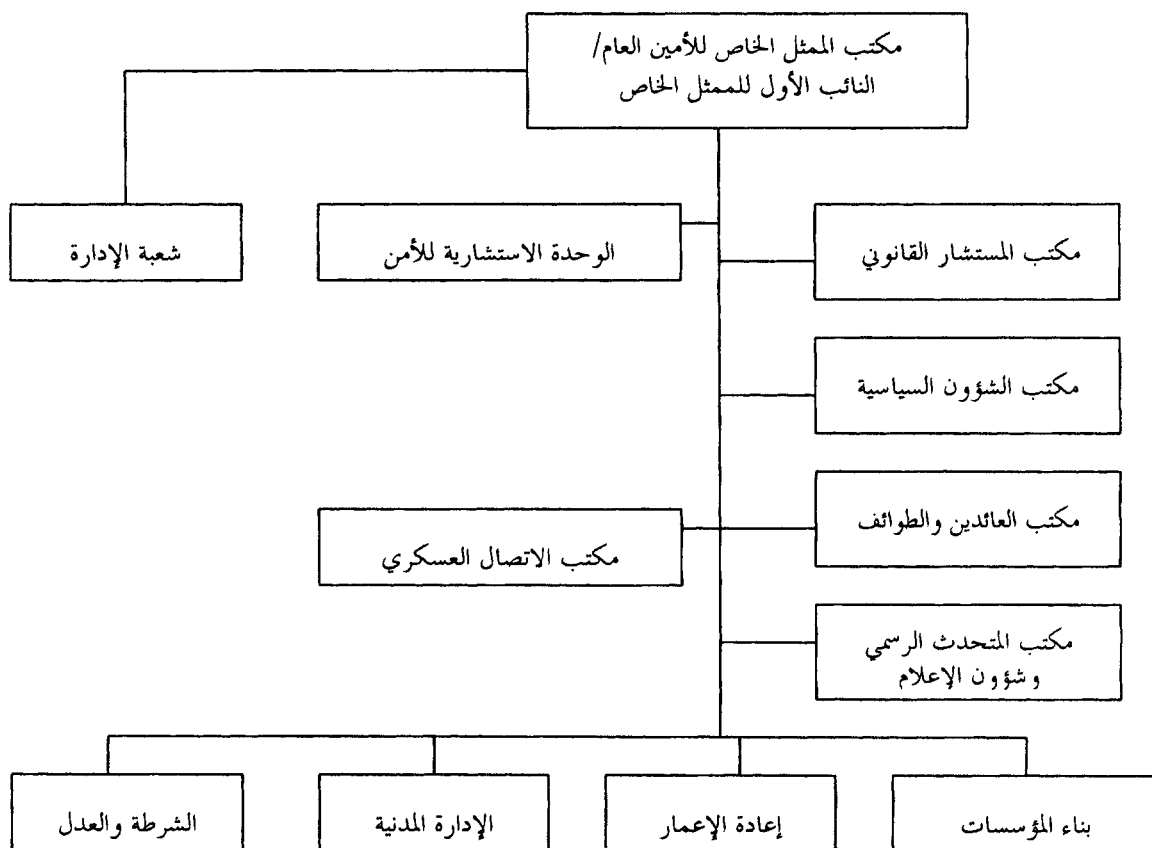
الجهاز الأمني لتسجيل حركة السيارات

اللجنة غير مقتنعة بأن نفقات شراء النظام الأمني لتسجيل حركة السيارات وتركيبه وصيانته في البعثة فعالة مجدية من حيث التكاليف، وتنبه اللجنة من مغبة

يوفر النظام الأمني لتسجيل حركة السيارات نظرة عامة على نطاق واسع من بارامترات تشغيل المركبات، بما في ذلك مراقبة السائقين. إذ أن بمقدور

الإجراء المتخذ لتنفيذ الطلب/التوصية	الطلب/التوصية
<p>هذا الجهاز أن يحدد سلوك السائقين الشاذ، مما يسهل توعية السائقين وتحسين السلامة على الطرق. كما أن تعزيز رقابة استهلاك الوقود الذي يمثل الجهاز المذكور ذو فائدة من حيث المساءلة اللازمة بشأن هذه الفئة من نفقات البعثات.</p>	<p>الميل المتنامي على ما يبدو لشراء تكنولوجيا معقدة تعوق احتياجات بعثات حفظ السلام الفعلية (الفقرة ١٣).</p>
<p>تعكف إدارة العدل في الوقت الراهن على وضع استراتيجية في هذا الشأن. ومع هذا، فإن من الأهمية الإشارة إلى أن القضاة والمدعين العامين إنما يستعان بهم على النظر في قضايا لا يستطيع القضاة المحليون البت فيها على نحو عادل خوفاً من الانتقام والترهيب. ذلك أن شبكات الجريمة المنظمة والتوترات ما بين الأعراق ما زالت تشكل قوة تزعزع بشدة الاستقرار في كوسوفو، وأنه لم يأن الأوان بعد كي يتسنى للقضاة المحليين النظر في جرائم الحرب أو الجرائم ما بين الأعراق أو الجرائم المنظمة، بمعزل عن التعرض لضغوط لا مبرر لها. وفي هذه الأثناء ما انفكت إدارة العدل تعمل على نحو مواز من أجل بناء قدرة القضاة والمدعين العامين المحليين ويتصدر هذه الجهود إصلاح المعهد القضائي في كوسوفو، والأخذ ببرنامج إلزامي للتدريب في مجال القضاء مدته ستة أشهر قبل التعيين، والإشراف الإداري الذي تضطلع به وحدة التفتيش المشتركة.</p>	<p>استراتيجية الخروج من الوضع</p> <p>تشير اللجنة إلى التعليقات التي كانت قد أبدتها في الوثيقة A/55/624، الفقرة ٣٧، والتي ترى اللجنة أنها ما زالت صالحة. إذ أن الاكتفاء بمضاعفة العدد وفقاً للتوصية لن يكون كافياً ما لم توضع استراتيجية تعالج الظروف التي تؤدي إلى ارتفاع عدد القضايا التي يتولاها القضاة الدوليون، وتحذر اللجنة من مغبة وضع الأساس لحالة تضطر فيها البعثة إلى الاستمرار في دفع الأموال للقضاة الدوليين والمدعين العامين والموظفين في نظام عقوبات كوسوفو إلى أجل غير مسمى ومن دون أي استراتيجية للخروج من هذا الوضع (الفقرة ٢٧).</p>
<p>أعدت البعثة بكل دقة تقييم الاحتياجات التشغيلية في إطار إعادة تشكيل الوظائف والموارد. ولم يُقتصر في ذلك على إلغاء وظائف، بل أدى إلى خفض صاف لمجموع عدد الوظائف، ولكن تم أيضاً نقل بعض الوظائف لتلبية احتياجات الولاية.</p>	<p>شعبة الإدارة</p> <p>ترى اللجنة أنه لا بد من إعادة النظر في مسألة الاحتفاظ بمثل هذا العدد الكبير من الوظائف لتقديم خدمات الإدارة والدعم، وذلك في ضوء ما يجري من تغييرات تؤثر في دور الشعبة والأنشطة التي تُمول من ميزانية البعثة (الفقرة ٣٢).</p>

المخطط التنظيمي





Map No. 4133 Rev. 8 UNITED NATIONS
October 2002 (Special)

Department of Public Information
Cartographic Section